

# Men Ipru 1:1      1      Men Ipru 1:13

## KIJIN LIKAU ON MEN IPRU.

<sup>1</sup> MURIN majan toto, me Kot kotin kadedeki jaukop akan ni tapin kaua on jam atail akan, <sup>2</sup> A ni imwin kaua o ran pukat, a kotin majan kidon kitail Na, me a kotin kajapwilada, pwen jojoki meakan karoj, o me a kotin wia kida wei pokon, <sup>3</sup> Me kijan a linan o wewe mau on mom a, o kotin kaun kida meakaroj a majan manaman, a lao kotin kamakelekele ki jan dip atail ki pein i, ap kaipokedi ni pali maun en Kaun lapalap poa. <sup>4</sup> I me a lapalapalar kaulap jan tounlan kan, pwe a aleer mar eu, me lap jan mar arail. <sup>5</sup> Pwe ij ren tounlan kan, me a kotin majani on: Koe nai Ol, ran wet I kaipwi ukadar? O pil eu: I pan wiala Jam a, o a pan wiala nai Ol? <sup>6</sup> O pil eu: A lao pan pil kare don jappa Mejeni o, a kotin majani: Tounlan en Kot karoj pan poni i. <sup>7</sup> A duen tounlan kan a kotin majani: A wiaki japwilim a tounlan kan man en kadar o a papa kan umpul en kijinia. <sup>8</sup> A duen Japwilim a a kotin majani: Mol omui, Main Kot, pan potopot eta. O jokon en pun, iei jokon en wei omui. <sup>9</sup> Komui pok oner me pun, ap kailonki tiak japun; iei me omui Kot keie kin komui Main Kot, potik kaperen, pwen lapa jan nanmarki kan karoj. <sup>10</sup> O pil eu: Komui Main pajonedier jappa nin tapi o, o lan akan wiawia en lim omui kan. <sup>11</sup> Irail pan momela, a komui pan kotikot eta, o irail karoj pan marinalar dueta likau eu, <sup>12</sup> Komui pan kotin wilitik ir pena dueta likau eu, o irail pan wukila, dueta likau eu; a komui pan duedueta o omui par akan jota pan rojela. <sup>13</sup> A ij ren tounlan kan, me a kotin majani on: Mondi on ni pali maun i, I lao kaloedi om imwintiti kan

pan nä om? <sup>14</sup> Kaidin irail karoj nen en men papa me kin pakadarala pwen papa irail, me pan jojoki maur joutuk?

## 2

<sup>1</sup> I ME kitail en nantion madamadaua, duen me kitail ronadar, pwe kitail ender jo konoti. <sup>2</sup> Pwe ma majan o, me pouja jan ren tounlan kan, me inen o kaopa karoj o katiwo karoj kalokoloker duen kapun o, <sup>3</sup> Iaduen atail pan kak pitila, ma kitail mamaleki kamaurpa lapalap wet, me tapida ni a kalok jan ren Kaun o ap pil jan ren me ronoron i kan! <sup>4</sup> A pil Kot, me kotin kadedeki ni kilel akan, o manaman akan, o jon en wiawia kelail akan, o kijakij en Nen jarau, duen pein kupur a. <sup>5</sup> Pwe a jota kotiki on tounlan kan, en koaki jappa kokodo, duen me je indinda. <sup>6</sup> A amen me kadede o inda ekij waja: Dakot aramaj o, pwe komui kin kotin kupura i, de nain aramaj amen, pwe komui kotin apwali i? <sup>7</sup> Komui kotin kajapwilidi i anjau kij pan tounlan kan, ap kotin nine kin i linan o wau. <sup>8</sup> Kom kotin kaloedier karoj pan aluwilu a kan. A ni a kotin kaloedi on i meakaroj, jolar, me jota lodi on i. A met kitail jaikenta kilan, me karoj lodi on i. <sup>9</sup> A kitail kilan Iejuj, me kajapwilidi anjau kij pan tounlan kan, pweki a kalokolok on kamatala, ap nine kida linan o wau, pwen mata kila amen amen duen mak en Kot. <sup>10</sup> Pwe me mau on i, me dipijou kan karoj wiaui oner o wiaui kidar, ni a kotin kalua won linan jeri toto, en kaunjokala Tapin maur arail ki kamekam, <sup>11</sup> Pwe i, me kin kajarau, o irail, me pan kajarauila, karoj tapi jan me ta men, i me a jota kotin namenokki riane kin irail, <sup>12</sup> Duen a kotin majani: I pan padaki on ri ai kan mar omui, o nan pun en momodijou i pan kaul kapin on komui. <sup>13</sup> O pil eu: I pan liki i. O pil eu: Majani, iet nai o jeri kan, me Kot kotiki on ia er. <sup>14</sup> A duen jeri kan, me kijan pali nta o uduk, i me a pil kotin ale on

pein i mepukat, pwe ni a matala i en kaloedi i, me kaun en mela, iei tewil o, <sup>15</sup> O kotin lapwada irail karoj, me lodi on majak mela, ap lidulidu arain arail maur. <sup>16</sup> Pwe kaidin tounlan kan, me a kotin apapwali, pwe a kotin apapwali kadaudok en Apraam. <sup>17</sup> I me a kotin udan duela ri a kan ni meakaroj, pwen kalanan o wiala jamero lapalap meel amen, mon Kot, pwen tomki dip en aramaj akan, <sup>18</sup> Pwe duen pein i kanaudokalar o jonejon, a kotin mani duen jauaja irail, me jonejonej.

### 3

<sup>1</sup> I ME, ri ai jarau kan, komail me pwaijanekier en lan a eker, komail madamadua duen wanporon o jamero lapalap en atail lamalam: Iejuj. <sup>2</sup> Me meel on i me kajapwilada i, dueta Mojej me meel waja karoj nan tanpaj en Kot. <sup>3</sup> Pwe linan en Ol men et me lapa jan linan en Mojej, dueta aramaj amen, me wiadar im eu, me kaka jan im o. <sup>4</sup> Pwe im karoj wiauieda ren aramaj amen, a me wiadar meakan karoj, iei Kot. <sup>5</sup> A Mojej me meel ni a koaki tanpaj en Kot, dueta papa amen, pwen jaunkadede en meakan me pan lokido. <sup>6</sup> A Krijtuj me udan Na, ap meel nan pein tanpaj a. A tanpaj a iei kitail, ma kitail kolekoleta pojón o peren en kaporopor lao lel imwi. <sup>7</sup> I me Nen jarau kotin majani: Ran wet, ma komail pan ron kapitie, <sup>8</sup> Komail der kapitakaila monion omail, due ni anjau en kaonion ni ran en jonejon nan jap tan. <sup>9</sup> Waja me jam omail akan kakaudud o kajojon ia o irail kilaner ai wiawia kan jaunpar paeijok. <sup>10</sup> Iei me I makaraki pan ti o, ap inda: Monion arail kin poden japunla. A irail jolelapokki ai al akan. <sup>11</sup> Iei me I kaukila ni ai makar: Irail jota pan konodi ai moleilei. <sup>12</sup> Kalaka ri ai kan, pwe monion en amen de juedela, ap jo pojón o muei wei jan Kot ieiaj. <sup>13</sup> A komail panau pena ran karoj arain omail kak inda: Ran

wet; pwe amen de kapitakai kila widin en dip. <sup>14</sup> Pwe kitail wialar kijan Krijtuj, ma kitail kolekoleta tapin atail liki lao imwijokela. <sup>15</sup> Duen a lokido: Ran wet, ma komail pan ron kapitie, komail de kapitakaila monion omail, due ni anjau en kaonion. <sup>16</sup> A ij irail, me kaudud *on* i ni ar ronadar? Kaidin irail karoj, me ko wei jan Äkipten ren Mojej? <sup>17</sup> A ij irail, me a kotin onion kidar par paeijok? Kaidin irail, me wiadar dip, me war arail pupedi nan jap tan? <sup>18</sup> A ij irail, me a kotin kaukila, me re jota pan konodi a moleilei? Kaidin irail eta, me jota peiki *on* i. <sup>19</sup> Ari, kitail diarada, me re jota kak, konodi, aki ar jo pojon.

## 4

<sup>1</sup> KITAIL ari kanakanaion pein kitail, pwe inau pan pedelon *on* nan a moleilei mimieta, pwe amen re omail ender diarokada duen amen, me jota konodier. <sup>2</sup> Pwe ronamau pil lolok don kitail er dueta *on* irail; a arail ron majan o jota kadepa *on* irail, aki a jota doleki pojon ren me ronadar akan. <sup>3</sup> A kitail me pojonlar, pan pedelon *on* nan moleilei o, duen a kotin majanier: I kaular ni ai makar: Re jota pan pedelon *on* nan ai moleilei. Ari jo, wiawia kan unjokalar ni a kotin kapikadar jappa, <sup>4</sup> Pwe ekij waja a kotin majanier duen ran kaiju: Kot kotin moleilei jan a wiawia kan karoj ni ran kaiju. <sup>5</sup> O waja et a pil kotin majani: Irail jota pan pedelon *on* nan ai moleilei. <sup>6</sup> Ari, a kak ren akai en pedelon *on* nan moleilei o; a irail, me aleer ronamau maj o, jota pedelon *on*, pweki ar jopeik. <sup>7</sup> Kot ap pil kotin kileledier ran eu: Ran wet! Ni a kotin majanier ren Dawid murin anjau warai, duen a majan moa: Ran wet, ma komail pan ron kapitie, komail der kapitakaila monion omail. <sup>8</sup> Pwe ma Iojua kamoleilei ir ala, a jota pan kotin katitiki duen eu ran. <sup>9</sup> Ari kamol en japat pan japwilim en Kot akan mia. <sup>10</sup> Pwe i, me pedelon *on* nan a

moleilei, a pein pil moleileila jan a wiawia kan, dueta Kot jan japwilim a kan. <sup>11</sup> Kitail ari kaporijoki pein kitail, en pedelon on nan moleilei o, pwe amen ender lodi on jon en jopeik ota. <sup>12</sup> Pwe majan en Kot me maur, o manaman, o kon jan kodlaj au riau, o kin til won, lao a kajare pajan maur o nen, pil kokon akan o kanan en ti o; o kadeikada lamelam o inon en monion o, <sup>13</sup> O jota man me maur kot me rir jan i, pwe meakaroj me janjal o kadiarokada mon jilan i. Kitail en kapunala pein kitail re a. <sup>14</sup> Ari, pweki atail jamero lapalap kajampwal Iejuj, Japwilim en Kot, me kotidala nanlan, kitail en dadaurata lamalam. <sup>15</sup> Pwe atail jamero lapalap kaidin i amen, me jota kin kotin pam atail luet akan. A i amen me jonejon ni jon karoj dueta kitail ap jota dip a. <sup>16</sup> Iei me kitail en aima ko don mol en mak, pwe kitail en tunole kalanan o mak, pwen jauaj patail ni anjau me mau on.

## 5

<sup>1</sup> PWE jamero lapalap karoj, me pilipildar jan ren aramaj akan, pan kajapwilada, pwen jauaja aramaj akan ren Kot, pwen wiada kijakij o mairon pweki dip; <sup>2</sup> Me kak pamada duen me japun o jalonala kan, pwe i pil me lued. <sup>3</sup> I me a udan kida mairon pein dip a, dueta a kin tomeiki dip en aramaj akan. <sup>4</sup> O jota amen, me kin kajapwilada pein i, pwe a pan kajapwilada jan ren Kot dueta Aron. <sup>5</sup> Pil dueta Krijtuj, me jota kalinanada pein i, pwen wiala jamero lapalap, a i me wiadar me majani on i: Koe nai Ol, ran wet I kaipwi uk adar. <sup>6</sup> Duen a pil kotin majani ekij waja: Koe jamero duen al en Melkijedek kokolata. <sup>7</sup> O ni ran akan, me a kotikot ni pali uduk, a kotin maironki laolao, o nidinid, o kaukauwet, o tontonir on i, me pan kak dorela i jan a pan matala, o pweki a wauneki Kot, a laolao pil pwaidar. <sup>8</sup> I me Japwilim a, ari jo, a kotin padakki peik ni a kalokolok. <sup>9</sup> O ni a unjokalar a kotin wialar kamaur pan

maur joutuk on irail karoj, me kin oke i. <sup>10</sup> O Kot pil kotin kamare kin i jamero lapalap duen al en Melkijedek. <sup>11</sup> Iran mepukat kajoi toto mi re at, a me apwal en kaweweda, aki omail jota dedeki. <sup>12</sup> Nan a daulier anjau, me komail en wiala jaunpadak, ari jo, komail me pil mau on, amen en kawewe on komail tapin lamalam en majan en Kot, wialar jon dueta irail, me kin tunole pil en didi, a kaidin kijin mana. <sup>13</sup> Pwe amen amen me kin tunole pil en didi, me man jalonpon ni majan en pun, pwe a rajon jeri pwelel. <sup>14</sup> A me unjokalar akan me mau on kijin mana, pwe irail me anlar lamalam pweki ar laudelar, ap aja duen me mau o me jued.

## 6

<sup>1</sup> I me kitail pan muei jan tapin padak en Krijtuj, ap kakairida o unjokela, a kaidin pur on wia pajon ni at kalukila wiawia en mela kan, de pojon Kot, <sup>2</sup> De padak duen paptajj, o pokada pa kan poa, o duen en me melar akan ar pan maureda, o duen kadeik joutuk. <sup>3</sup> A i me kitail pan wiada, ma Kot pan kotin mueid on. <sup>4</sup> Pwe a jo kak pa 'rail, me marainlar, o me wewekier kijakij jan lan, o audaudkier Nen jarai, <sup>5</sup> O lolekon kilar majan en Kot mau, o manaman en muei mau kokodo, <sup>6</sup> Ma irail pan pup wei jan, re jolar pan kak pur on kalula, pwe irail pein kalopuela Japwilim en Kot o kanamenokalar i. <sup>7</sup> Pwe jap me lamelamur ki katau, me kin purepure moredi on, o me kawojadan irail, me kin wia japajap kapwa mau, iei jap o me kin ale pai ren Kot. <sup>8</sup> A ma a kin kawojada tuka teketek o dip, iei me jued o mau on kariaala o ni imwi a pan karonala. <sup>9</sup> A kompoke pat akan, je aja, me komail jota kin dueta ni meakan me kareda maur, ari jo, iduen at kin padapadak. <sup>10</sup> Pwe Kot jota japun, o a jota kak maliela omail wiawia kan o omail dodok limpok, me

komail kajanjale *on mar* a ni omail papaer me jarau kan, o ni omail kin papa. <sup>11</sup> A kit kin inon *ion*, amen amen komail en nantion duedueta kajanjaleda kaporo por meel lao lel imwi. <sup>12</sup> Pwe komail der *tananala*, a komail alale *jan irail*, me pojon o *kanonama* ap *jojoki inau kan*. <sup>13</sup> Pwe ni en *Kot a kotin inauki on Apraam*, a *kotin kaukila pein i*, pwe jota me lap *jan en kau kila*, <sup>14</sup> *Majani: Melel I pan kapai uk ala o kaneder uk ala*. <sup>15</sup> I ari auiauieta ni *kanonama* ap *pwaida inau o*. <sup>16</sup> Pwe aramaj akan kin *kaukila me lapa jan ir*, o kaula kin *kaimwijokala akamai karoj*. <sup>17</sup> I me *Kot pil kotin kaukila*, *pwen kajale on irail*, me pan *jojoki pai en a inau o*, me a inau jota kak *wukila*. <sup>18</sup> Pwe *jon riau me jo kak wuk*, pwe *Kot jota kak likam*, en *kamait kit ala meel*, pwe *kitail en tan won kaporopor*, me *mi mo atail*. <sup>19</sup> *Kaporopor wet me rajon paipon en nen atail*, me *melel o ten*, me kak *lel won nan pera jarau*. <sup>20</sup> Iei waja atail *jaunkair kotila ia pweki kitail*, *Iejuj*, me *wiala jamero lapalap ni al en Melkijedek kokolata*.

## 7

<sup>1</sup> IEI Melkijedek nanmarki en Jalem o jamero en *Kot lapalap amen*, me *kotilan tu on Apraam*, ni a pure do *jan a kaloedi nanmarki kai*, ap *kapaida i*; <sup>2</sup> Me *Apraam pil kotiki on eijok kij eu jan ni a dipijou karoj*. Iet *wewe kaieu en mar a: Nanmarki en pun*; ap *pil: Nanmarki en Jalem*, iet *wewe: Nanmarki en popol*; <sup>3</sup> Me *jota jam a, jota in a, jota a kainok, jota tapin a ran akan*, *pil jota imwin maur*. A a *raj on Japwilim en Kot*, o a *pan jamero kokolata*. <sup>4</sup> *Komail kilan ol lapalap men et*, me *jam atail Apraam kotiki on eijok kij eu en a dipijou*, me *lodier*. <sup>5</sup> *Melel eta kadaudok en Lewi*, me *kajapwiladan dodok en jamero*, *arail kujoned mia*, me *ren ale jan ren aramaj akan*, *iei ri arail akan*, *eijok kij eu*, *duen kapun*, a *ir pil kijan kadaudok en Apraam*. <sup>6</sup> A i, me

jota kijan irail, ale eijok kij eu *jan* ren Apraam o kapaiada i, me aleer inau o. <sup>7</sup> Nan melel kaulalap me tikitik o kin paida *jan* ren me lapalap. <sup>8</sup> Ari met, aramaj akan me udan mela, kin ale eijok kij eu, a mo amen, me kadedepa mia, duen a ieiajata. <sup>9</sup> Ari melel, pil kadaudok en Lewi me kin ale eijok kij eu, kida eijok kij eu *on* (Melkijedek) ki Apraam. <sup>10</sup> Pwe a mimieta nan lonelon en jam a, ni anjau Melkijedek kotilan tu *on* i. <sup>11</sup> Ari, ma dodok en jamero Lewi unjokela — pwe i anjau irail aleer kapun o — da katepan amen jamero en pwarado ni al en Melkijedek, a kaidin ni al en Aron? <sup>12</sup> Pwe ma dodok en jamero wukila, nan kapun pan pil wukila. <sup>13</sup> A i, me je indinda, i kijan eu kainok, a jota amen *jan* nan kadaudok wet apwalier pei jarau. <sup>14</sup> Pwe meid janjal, me Kaun patail tapi *jan* Iuda. Ari, iran jau wet Mojej jota katitiki meakot duen jamero. <sup>15</sup> Mepukat janjal melel, ma amen jamero pan kotido ni al en Melkijedek, <sup>16</sup> Me jota kajapwiladar pan tiak en kujoned uduken, pwe pan manaman en maur joutuk. <sup>17</sup> Pwe iet kadedepa: Komui jamero joutuk amen duen al en Melkijedek. <sup>18</sup> Pwe i me kujoned en maj nikier, pwe me luet o jota katepa, <sup>19</sup> Pwe kapun jota kak kaunjokala meakot, a kaporopor me mau *jan* men maj, pan id pwarado, me kitail kak tuki *on* Kot. <sup>20</sup> O iet pil eu kajampwal: Pwe a kajapwil kida kaula — a irail wiala jamero ni jota kaula. <sup>21</sup> A men et japwilikida kaula ren i, me kotin majani *on* i: Kaun o kaular, a ap jota pan kalu kila: Komui jamero joutuk amen duen al en Melkijedek. <sup>22</sup> Iei me Iejuj pil wiala kapun pan inau, me mau *jan* men maj. <sup>23</sup> A irail me toto, me wialar jamero, pweki ar matalar, kareda, me irail jota kak mimieta. <sup>24</sup> A i me potopoteta, pwe a kotin aleer dodok en jamero joutuk. <sup>25</sup> Ari, i me a kotin kak kamaureda melel ir karoj, me kai ki *on* Kot i, pwe a kotin ieiajata, pwen laolao kin ir. <sup>26</sup> Pwe iduen jamero lapalap me mau *on* kitail, me jarau, o jo



japun, o jo jamin, o me liki *jan* me dipan akan, o ileila *jan nanlan*.<sup>27</sup> Me jota rajon jameru lapalap akan, me kin kida maj mairon pweki pein dip arail ap pweki en aramaj akan ni ran karoj. Pwe i me a kotin wiadar pan pak ta ieu, ni a kotin mueid *on* Kot pein i.<sup>28</sup> Pwe kapun kin kajapwiladan jameru aramaj luet akan, a majan en kaula, me wiauiet murin kapun, kajapwiladar Japwilim a, me unjokalar joutuk.

## 8

<sup>1</sup> A iet orlepan me je indinda: Atail jameru lapalap, me kotikot ni pali maun en mol en Kaun lapalap nanlan.  
<sup>2</sup> Iei papa en pera jarau i o im likau melel, me Kaun kotin kauada, kaidin aramaj amen; <sup>3</sup> Pwe jameru lapalap karoj pan kajapwilada, en kida kijakij o mairon kan. I me udan pun men et en pil kida meakot, me a pan kotin maironki.  
<sup>4</sup> Ma a kotikot jappa, a jota pan kak jameru, pwe jameru kan mia, me kin kidan kijakij duen kapun o, <sup>5</sup> Me kin alale *jan* meakai mi *lan*, duen Mojej, me Kot kotin kalolekonla, ni a pan kauada im likau. Pwe a kotin majani *on* i: Kanai *on*, o wiada meakaroj, duen me kajanjale *on* uk er nin nana! <sup>6</sup> A i me aleer papa eu, me mau *jan* arail, pwe i kapwai pan inau, me mau *jan* men maj, pwe a tapi *jan* majan en inau, me mau *jan* men maj o. <sup>7</sup> Pwe ma inau en maj o unjokalar, jota me pan rapaki waja en eu inau. <sup>8</sup> Pwe a kotin kupur jued kin irail majani: Kilan, ni ran oko, me pan kodo, I pan ki *on* men Ijrael o kainok en Iuda inau kap eu; iei me Kaun o kotin majani. <sup>9</sup> Kaidin dueta inau o, me I ki *on* jam ar akan, ni ran o, me I koledi pa arail, pwen kalua irail do *jan* nan jap en Äkipten, pwe re jota podidi *on* ai inau; ari, I ap jota injeno kin irail, me Kaun o kotin majani.  
<sup>10</sup> A iet inau o, me I pan wiai *on* men Ijrael murin ran oko, me Kaun o kotin majani: I pan audeki *nen* arail ai kapun,

o intiniedi nan monion arail, I pan wiala arail Kot, o re pan wiala nai aramaj. <sup>11</sup> Jota amen me pan padaki *on* men imp a, o ri a indinda: Lelapokki Kaun! Pwe amen amen pan lelapok kin ia *jan* ren me tikitik o lel *on* me lapalap re 'rail. <sup>12</sup> Pwe I pan makeki *on* ir ar japun kan, o dip arail I jolar pan tamanda. <sup>13</sup> Ni a kotin majani: Inau kap, a kotin kamarinala men maj o. A me marinalar o malar, me mau *on* lokidokila.

## 9

<sup>1</sup> A inau kaieu pil a kujoned en wia jarau mia, o pera jarau me janjal. <sup>2</sup> Pwe im likau eu wiauiet, a ni pali liki lamp mia, o tepel, o prot en kajanjal; iei waja, me adaneki waja jarau; <sup>3</sup> A palila *jan* pera, ilolon, i waja me adaneki waja jarau melel. <sup>4</sup> Iei wajan pei jarau kold en kijiniiai o kopa en inau, me kitimeki pena kold waja karoj, a dal kold ianaki mana, o en Aron a jokon, me majel pajan, o jlet en inau. <sup>5</sup> A ponanin kopa o Kerupin en linan mia, me kompwaledi wajan tom. A anjau wet i jota pan padaki *on* komail due. <sup>6</sup> A mepukat karoj lao onoper, jamero kan kin pedelon *on* nan im likau moa kapwaiada dodok *on* Kot anjau karoj. <sup>7</sup> A nan im likau kariau jamero lapalap eta kotilon *on* kelepan me pak nan par eu ianaki nta, me a tom kida pein dip a o dip en aramaj akan. <sup>8</sup> I me Nen jarau kotin kajanjale kida, me al en nan pera jarau melel jaikenta wiauiet, arain im likau moa mia. <sup>9</sup> Mepukat karajepa eu en anjau wet, pwe kijakij o mairon en wiaui lole, a re jota kak kapunala nan injen en i, me kin kapwaiada dodok *on* Kot wet. <sup>10</sup> Pwe met akan wiauita, pwen pil ian mana o nim, o jon en kamakelekel akan, o tiak en kamaui pali uduk, me pan wiaui, lao lel anjau me mau jon. <sup>11</sup> A Krijtuj me kotido, pwen jamero lapalap en dipijou en mur, ap kotin weid nan im likau eu, me lapa *jan* o mau

jan men maj o, me kaidin wiaui kidar pa, o me jota udan  
 pali pa et, <sup>12</sup> Pil jota kotikilon ntan kut ol de kau pul a pein  
 nta pan mepak, me a kotikilon nan pera jarai meel, pwen  
 lapwapan dip joutuk. <sup>13</sup> Pwe ma ntan kut o kau ol o paj  
 en kau li ujupeki me jamin kan ap kaminela o kajaraijala  
 pali uduk o, <sup>14</sup> Daduen ntan Krijtuj jo mau jan kaulap, me  
 tonmeteki pein on Kot ren Nen joutuk, me jota me juet  
 kot pit, pwen kamakelekel injen atail jan ni wiawia mela  
 kan, pwen papa Kot ieiaj! <sup>15</sup> I me a kotin wiala jauntom  
 en inau kap; a matala wiaui, pwen lapwada japun kan,  
 me wiaui pan inau kaieu, pwe irail me paeker akan en  
 ale inau en jojo joutuk. <sup>16</sup> Pwe ma inau en jojo en pwaida,  
 i me wiadar inau o, pan mela maj. <sup>17</sup> Pwe inau en jojo  
 kak pwaida murin aramaj a mela, ma jo, a jota pan kareda  
 meakot, arain maur en i, me wiadar inau o. <sup>18</sup> I me inau  
 kaieu jota pan pwaida, ma nta jo ian. <sup>19</sup> Pwe kujoned en  
 kapun karoj lao loki on aramaj karoj ren Mojej, a ap ale  
 ntan kau o kut ianaki pil o wunen man waitata o ijop, ap  
 ujupeki puk o aramaj akan karoj, majani: <sup>20</sup> Iet ntan inau,  
 me Kot kotiki on komail er. <sup>21</sup> A pil ujupeki nta im likau o  
 kapwa en papa kan. <sup>22</sup> O koren ion karoj pan makelekele  
 kida nta duen kapun o, a ma jo nta, nan jota dip me pan  
 lapwada. <sup>23</sup> I me a mau on mom en dipijou en nanlan kan  
 en kamakelekele kida mepukat. A dipijou en nanlan en  
 kamakele kida mairon eu, me mau jan mepukat. <sup>24</sup> Pwe  
 Krijtuj jota kotilon on nan pera jarai, me pa wiaui kida  
 pwe i mom en me meel, a a kotilon on nan nanlan, pwen  
 pwaralan mon jilan en Kot pweki kitail. <sup>25</sup> A jota kotilon  
 on, pwen tomki pein i pan pak toto dueta jamero lapalap,  
 me kin pedelon on nan pera jarai ni par karoj ianaki ntan  
 man oko. <sup>26</sup> Ma iduen, nan a pan matala pan pak toto  
 jan nin tapin aramaj akan, a met ni imwin anjau kan, a  
 kotin pwarado pan mepak, pwen lapwada dip akan ki pein

a mairon. <sup>27</sup> A duen a kileledier *on* aramaj akan, en mela pan mepak, a muri kadeik o, <sup>28</sup> Iduen Krijtuj me matalar pan mepak, pwen lapwada dip en me toto. A ni a pan kotin puredo, a pan pwara don ir, me kin auiaui i, a kaidin pweki dip, a pwen kamaur ir ala.

## 10

<sup>1</sup> PWE kapun o iei motan dipijou en mur, a kaidin pein mom en dipijou, a jota kak kaunjok kilar mairon ota irail, me kin wia ir ada ni par karoj. <sup>2</sup> A ma iei, arail mairon pan dukedi, pwe jolar kataman pan dip en irail, me apwali mairon; <sup>3</sup> Pwe mepukat kin wiaui, pwen katamanda dip ni par karoj. <sup>4</sup> Pwe ntan kau ol o kut jota kak wa jan dip akan. <sup>5</sup> Ari, ni a kotin pwara don jappa, majani: Mairon o kijakij komui jota kotin mauki, a komui kotiki *on* ia er pali war ai. <sup>6</sup> Kom jota peren kida mairon ijij o mairon men tom. <sup>7</sup> I ap inda: Kilan, I kokodo, nan puk o me intinidier duen *nai*, pwen kapwaiada kupur omui, Main Kot. <sup>8</sup> Maj a majanier: Mairon, o kijakij, o mairon ijij, o mairon men tom, kom jota kotin mauki, o kom jota kupur peren ki mepukat, me wiaui er duen kapun o. <sup>9</sup> Ap pil majanier: Kilan, I pwara don kapwaiada kupur omui. A kotiki jan men maj, pwen kapwaiada men mur. <sup>10</sup> Ni kupur wet kitail kajarauilar ki mairon en war en lejuj Krijtuj pan me pak. <sup>11</sup> Jamero karoj me kajapwiladar, pwen apwali dodok ni ran karoj o purepure mairon ota, me jo kak lapwada dip akan. <sup>12</sup> A men et, me kotin maironki pan mepak dip akan, ap kaipokedi ni pali maun en Kot kokolata. <sup>13</sup> O a kotin auiaui, lao a imwintiti pan wiala utipan aluwilu a kan. <sup>14</sup> Pwe a kotin kaunjokila tom ta ieu karoj, me pan kajarauila. <sup>15</sup> Nen jaraui pil kotin kadede *on* kitail duen mepukat, pwe murin a kotin majanier: <sup>16</sup> Iet inau, me I pan wiai *on* irail murin ran pukat, me Kaun o kotin majanier:

I pan ki *on monion* arail ai kapun, o I pan intiniedi *on nan nen* arail. <sup>17</sup> Dip arail, o arail japun kan I jolar pan tamanda. <sup>18</sup> A ma re lapwadar, ap jolar mairon en dip pan wiaui. <sup>19</sup> Ari ri ai kan, ma a muei *on kitail* er, en pedelon *on nan* pera jarau ki ntan Iejuj, <sup>20</sup> Pwe a kotin wiai *on kitail* er al en maur kap pot et lel pali lan likau ki uduk a. <sup>21</sup> A ma atail jamero kajampwal en tanpaj en Kot mia. <sup>22</sup> Kitail ap pan pwaralan i ni melel en *monion* atail, o pojon melel, o ujupeki *monion* atail, o maio jan injen jued, o widenki pil makelekel war atail, <sup>23</sup> O kitail en tenedi *on* atail kadede en kaporopor o der wukiwuk jili, pwe i me melel, me kotikida inau o. <sup>24</sup> O kitail en apwali nan pun atail ni atail kainon ion limpok o wiawia mau kan. <sup>25</sup> O kitail ender dukedi jan atail mod *on* kaudok pena, duen me kin wiaui ren akai. A kitail en nantion panau pena, pwe komail kilan, me ran o me korendor. <sup>26</sup> Pwe ma kitail inon ion wia dip, murin atail marainiki melel, jolar mairon men tom ki dip atail, <sup>27</sup> A kitail pan mimieta ni atail majak kadeik apwalia o *onion* en kijinia, me pan karojela imwintiti kan. <sup>28</sup> Ma amen pan tiakedi kapun en Mojej, a jota pan diar mak, pwe a pan kamela, ma jaunkadede riamen de jilimen mia. <sup>29</sup> Ari, da me komail lamelame, duen me pan tiakedi Japwilim en Kot, o kajaminela ntan inau kap, me a kajarauilar o lalaue Nen en mak, a jo pan kalokolok laud jan irail? <sup>30</sup> Pwe kitail aja i, me majanier: Ikepa ai dok, I pan depuki *on*. O pil eu: Kaun o pan kotin kapun *on* japwilim a aramaj akan. <sup>31</sup> Nan meid kalom, en lodi *on* ni lim en Kot ieiaj. <sup>32</sup> A komail tamanda ran en maj oko murin omail marainlar, ap dadaurata ni omail kalokolok laud. <sup>33</sup> Ni omail kenkaurur janjal o pan kidau o kamekam, o ni omail riane kin ir, me pil lel mejued. <sup>34</sup> Pwe komail ianaki me jalidi kan ni ar kalokolok, o komail pil pereperen ni omail kapwa kan kulia wei jan, pwe komail

aja, me komail aneki dipijou en lan, me mau jan o me jota pan jorela. <sup>35</sup> Komail ari der kajela omail liki, me pan kareda katinpa lapalap. <sup>36</sup> Pwe kanonama me mau on komai, pwen kapwaiada kupur en Kot o konodi inau o. <sup>37</sup> Anjau tar kij, me onoper pan pwarado, a jota pan pwand. <sup>38</sup> A me pun o pan maureki pojon, a nen i jota pan peren kida, ma a pan pure wei jan. <sup>39</sup> A kitail jota kijan ir, me pure wei jan, ap lokidokila, a kijan irail, me kin pojon ap kamaur nen arail.

## 11

<sup>1</sup> POJON me pajon en me kitail kin kaporoporeki o kadede pan me jo janjal. <sup>2</sup> Pwe i me men kaua aleer kadede parail. <sup>3</sup> Ni pojon kitail aja, me lan o jappa wiauikier majan en Kot, iei me dipijou kan, me kitail kin kilan, jo wiauiki meakai me janjal. <sup>4</sup> Ni pojon Apel maironiki on Kot me mau jan Kain, ap dedekilar, me i me pun, pwe Kot kotin kupukupura a kijakij. O i me a kin padapadaki murin a melar lao lel met. <sup>5</sup> Ni pojon Enok peukadala, pwen der kilan mela, ari, a joer diarokada, pwe Kot kotin ukadala i, a mon a peukadala kadedepa mia, duen a kon on Kot. <sup>6</sup> A ma jo pojon, jota me pan kak kon on Kot. Pwe me men tu on Kot, en pojon, me a kotin mia, o me a pan kotin katini on ir, me rapaki i. <sup>7</sup> Ni pojon Noa majakadar, ni a kauada war im, pwen kamaureda toun im a, ni a aleer majan en Kot, duen me jaikenta janjal, o i me a kadeikada jappa, o jojoki pun, me pwili jan pojon. <sup>8</sup> Ni pojon Apraam peiki on Kot, ni a paeker, en lipalan eu jap, me a pan jojoki; i ari lipalan o jota aja, waja me a pan kotila ia. <sup>9</sup> Ni pojon a wiala men wai amen nan jap en inau, o kotikot nan im likau kai, a Ijaak o Iakop, me pan pil ale jojo en inau ota, ian i, <sup>10</sup> Pwe a auiaui kanim eu, me a pajon mia, me wiauieda ren Kot. <sup>11</sup> Pil Jara keleki pojon ni a pan

lijeanda, ap naitikada jeri amen, ni a li dapwan, pwe a aja, me i meles amen, me kotiki on i inau o. <sup>12</sup> I me jan me ta men, me rajon mela amen, me toto tapida jan, due uju en lan me totoa, o me rajon pik en ni oror, me jota kak wadawad. <sup>13</sup> Mepukat karoj matalar nin pojon o kaikenta paieki inau o, a re kilaner jan ni waja doo, ap peren kidar o kadededar, me re men kairu o men wai nin jappa. <sup>14</sup> A ni ar wia due met, re kin kaleda, me re rapaki udan jap arail. <sup>15</sup> A ma irail nonki jap o, me re ko janer, irail pan kak purelan. <sup>16</sup> A jo, pwe re inon ion eu jap, me mau jan jappa, me mi nanlan, i me Kot jota kotin namenokki wiala arail Kot, pwe a kotin kaonop on irail er kanim eu. <sup>17</sup> Ni pojon Apraam maironki Ijaak, ni a kajonejon o muedala na ieroj, murin a aleer inau o. <sup>18</sup> Iran i a lokido: Jan Ijaak kadaudok om me pan irerok wei. <sup>19</sup> Pwe a aja, me Kot pil kotin kak kamaurada i jan ren me melar akan, i me a pil pur on naine kin i, pwen wia karajepa eu. <sup>20</sup> Ni pojon Ijaak kapaiadan Iakop o Ejau meakan me pan wiaui. <sup>21</sup> Ni pojon Iakop kapaiada nain Iojep putak riamen, ni a pan matala, o a pairukila pon a jokon. <sup>22</sup> Ni pojon Iojep, ni a pan matala, a kokopada duen kadaudok en Ijrael ar pan lipala, o a kakalik on ir duen ti a kan. <sup>23</sup> Ni pojon Mojej, ni a ipwidier, okiokilar ren jam a in a jaunipon jilu, pwe ira kilaner, me a jeri kajelel amen, o ira jota majak en nanmarki a kujoned. <sup>24</sup> Ni pojon Mojej lao laudala, kan inaneki nain Parao jeripein. <sup>25</sup> O a piladar en ian japwilim en Kot aramaj akan kamekam, jan peren mal en dip me motomot. <sup>26</sup> O a kajampwaleki kanamenok en Krijtuj jan kapwa en Äkipten, pwe a kupukupura katinpa. <sup>27</sup> Ni pojon a lipa jan Äkipten, jota lomwiki onion en nanmarki, pwe a kotin kaporoporeki, me a jota kilaner, dueta a kilan i. <sup>28</sup> Ni pojon a wia paja o ujup en nta, pwe me pan kamela mejeni kan, ender kai on ir. <sup>29</sup> Ni pojon irail kotela jed waitata,

likamata nan jap madekon, me men Äkipten oko pil jon, rap mopelar. <sup>30</sup> Ni pojon kel en kanim Ieriko ronki pajan murin ar pidaki ran iju. <sup>31</sup> Ni pojon Raap, li jued amen, jota ian ir, me jopojon, kamela, pweki a popol apwali liparok kan. <sup>32</sup> O da me i en pil kajoiada? Pwe anjau me tikitik en wia kajoi duen Kideon, o Parak, o Jimjon, o Iepta, o Dawid, o Jamuel, o jaukop akan. <sup>33</sup> Duen ar kaloekidi wei kan pojon, kapwaiada lamalam pun, paieki inau kan, kaku pena au en laien, <sup>34</sup> Kakunla kel en kijiniai, piti jan au en kodlaj, luetalar rap kelail lar, komad ni mauin, kaloedier jaunpei en wai kan. <sup>35</sup> Li akai pil aleer nair me melar akan, pwen mauredar. A akai kalokoloker o kan maiolar, pwe re men konodi maureda jan ren me melar akan me mau melel. <sup>36</sup> Pil akai wewelokelar, o wokiwok, o pil jalidi, o lodi on nan imaten. <sup>37</sup> Irail pakajuk, de rajaraj pajan, de kame kila kodlaj; re janjarawaru jili, likauiki kil en jip o kut, jamamalar, kaankamekam, o apwal akan. <sup>38</sup> A men liki jota war on mepukat. Irail koko jili nan jap tan, nin nana kan, pan paip o por kai. <sup>39</sup> Mepukat karoj lok mau kilar ar pojon, a jota paieki inau o. <sup>40</sup> Pwe Kot kotin kaonopadan kitail me mau jan arail pai, pwe irail ender unjokalar mo atail.

## 12

<sup>1</sup> ARI, pweki jaunkadede pukat, me raj on dapok kalaimun eu, me kapil pena kitail, kitail en meui jan katoutou patail o dip, me kin kolekole kitail, ap dadaurata tan ni weir, me mi mo 'tail. <sup>2</sup> Ududial Iejuj, me tapi pan o kaimwijoke pan atail pojon, me jota kotin kupukupure peren me moa, ap kotin kanonama ni lopu, mamaleki kanamenokpa, ap kotidi ni pali maun en mol en Kot. <sup>3</sup> Komail tamanda i, me wonewei ni kaupa ren me dipan akan, pwe komail ender panada o nen omail ender luetala.



<sup>4</sup> Pwe komail jaikenta kelail *on* en palian dip, me kareda kamela. <sup>5</sup> O komail monokelar kamait pa 'mail, me padaki *on* komail ni tiak en jeri: Nai ol, koe der ronaronan joreki kapun en Kaun o, o der luetalar ni a pan kotin kapun uk ala. <sup>6</sup> Pwe Kaun o kin kotin kame, me a kin pok *on* o kin kaloke jeri karoj, me a pan japwilimaneki. <sup>7</sup> A ma komail pan kanonama *on* kalokolok, nan Kot kin kotin wiai *on* komail duen *on* japwilim a kan. Pwe ia jeri men, me jam a jota kin kaloke? <sup>8</sup> A ma komail jota pan kalokolok dueta irail karoj, nan kaidin komail jeri, pwe jota jam omail. <sup>9</sup> A ma jam atail en pali uduk kaloke kitail er, o kitail majak irail, iaduen, kitail jota pan peik kaulalap *on* Jam en nen akan, pwen memaur kila? <sup>10</sup> Pwe irail kaloke kitail ran me malaulau, duen injen arail, a i pwen kamau kitail la, pwe kitail en tunole kijan a jarau. <sup>11</sup> A kalokolok karoj kaidin likamata peren, ni a pan lel *on* kitail, pwe injenjued, a mur a pan kareda wan pun o popol *on* ir me anlar. <sup>12</sup> Komail ari kakelada pa o pukie omail luet akan. <sup>13</sup> O kakeki wei nä omail, pwe me jikilikil ender pirokala jan al o, a ren kelailada. <sup>14</sup> Nantion popol *on* amen amen o jarau; a ma jo, jota me pan kak kilan Kaun o. <sup>15</sup> O kalaka, pwe amen depa jota konodi mak en Kot, pwe karepen me jued ende pwaida, kawe komail, o me toto pan jamin kila. <sup>16</sup> Pwe jota me pan nenek, de me jued amen due Ejau, me netikila a jojo ni kijin mana ta ieu. <sup>17</sup> Pwe komail aja, duen muri, ni a men ale pai, a lokidokilar, pwe a jota kak diar anjaun kalula, me a roporopeki pil en maj a. <sup>18</sup> Pwe komail jota lel nana, me aramaj kak doke, o me inkinkon, o pil jota lel waja rotorot, o waja pon, o melimel. <sup>19</sup> Pil jota lel nil laud en koronete, de maod en lokaia, me irail, me ronadar, poeki, ender pur *on*. <sup>20</sup> Pwe re jota kak *on* ron: O pil man amen, ma a pan jair nana o, a pan pakajuk. <sup>21</sup> Iduen kajanjal a kamajak melel, pwe Mojej majanier:

I ap lomwineki o rerer. <sup>22</sup> A komail leler nana Jion, o kanim en Kot ieiaj, Ierujalem en lan, o pokon en tounlan nederenia, <sup>23</sup> O momodijou mejeni, me mar arail kileledier nanlan, o ren Kot jaunkapun en karoj, o ren nen en me pun kan me unjokelar. <sup>24</sup> O ren Iejuj jauntom en inau kap o ntan ujud, me mau jan en Apel. <sup>25</sup> Komail kalaka, pwe komail depa jikinwei, me kin mamajani. Pwe ma irail jota kak pitila, me jikin wei i, me kotin padapadak on irail nin jappa, nan melel, kitail jota pan kak pitila, ma kitail pan jikin wei i, me majan don kitail jan nanlan. <sup>26</sup> I anjau o kapitie kamokidada jappa. A met a kotin inauki majani: I pan pil kamokidada kaidin jappa eta, pwe pil nanlan. <sup>27</sup> A iet wewe en: I pan pil: Me mokidadar pan kawukila, pwe iei dipijou me wiauiet, pwen ir, me jota kamokidada, en mimieta. <sup>28</sup> Kitail pan ale wei eu, me jota pan kak mokidada, i me kitail en dodok on Kot duen me kon on i, ni makelekel o majak. <sup>29</sup> Pwe atail Kot kijinia i nkon.

## 13

<sup>1</sup> KOMAIL tenedi on limpok en jaulan! <sup>2</sup> Komail der monokela, en apwali men kairu kan. Pwe i me akai kajamoki tounlan kai, ap jaja. <sup>3</sup> Komail tamanda me jalidi kan, due pein komail jalidier, o irail me kaankamekam, due pein komail, me memaureki pali war. <sup>4</sup> Karoj en wauneki inau en papaud o loj en jojamin, a me nenek o kamal akan Kot me pan kotin kadeik on irada. <sup>5</sup> Komail der norok moni, a komail injenemauki me mi re omail. Pwe a kotin majanier: I jota pan mui jan uk de kaje uk ala. <sup>6</sup> Ari, kitail ap aima on indinda: Kaun o jauaj pa i, i jota pan majak, pwe da me aramaj amen pan kak wiai on ia? <sup>7</sup> Tamatamanda omail jaunpadak kan, me kawewe on komail er majan en Kot, alale jan arail pojon, o madamadua imwin arail wiawia. <sup>8</sup> Iejuj Krijtuj

me duedueta, aio, ran wet, o kokolata. <sup>9</sup> Komail ender wukiwukki jili padak likam akai; pwe pai kajampwal eu, monion atail en tenetenela, me kin wiauiki mak, a kaidin ni kijin mana, me jo kadepa on, me kin apapwali. <sup>10</sup> Atail pei jarau mia, me jota mau on, irail en tunole jan, me kin papa nan im likau. <sup>11</sup> Pwe war en man akan, me ntar wijikilon on nan pera jarau ren jamero lapalap aki dip, ijijer likin kanim. <sup>12</sup> Iduen Iejuj, pwen kajarauiala aramaj akan ki nta, kamekamela likin kanim. <sup>13</sup> Kitail ari en koie lan re a likin kanim o ian i kankaururla. <sup>14</sup> Pwe jota atail kanim potopot met, a kitail raparapaki eu, me mi mo 'tail. <sup>15</sup> Kitail ari poden maironki kapin on Kot ren (Iejuj); iei wan kilin aua, me kadedededa mar a. <sup>16</sup> Wiawia mau o kijakij, komail der monokela, pwe i mairon me Kot kotin kupura. <sup>17</sup> Peiki on omail kaun akan o duki on irail! Pwe re kin tauli kin nen omail, duen me pan pakajau ren Kot, pwe ren wiawia mepukat ni peren, a jo ni injenjued, pwe i me japai on komail. <sup>18</sup> Kapakapa kin kit. Je kin peren kida atail injen mau, o je kin nantion wiawia mau ren aramaj karoj. <sup>19</sup> I panau komail en porijok wia met, pwe i en kak pitipit pwaralan komail. <sup>20</sup> A Kot en popol, me kotin kaiajadar Jilepan jip lapalap, iei atail Kaun Iejuj jan ren me melar akan, ki ntan inau joutuk, <sup>21</sup> I en kotin kamaui komail en kapwaiada kupur a o jon en wiawia mau ren Iejuj Krijtuj. I me udan linan kokolata! Amen. <sup>22</sup> Ri ai kan, i panau komail, peiki on ai panau wet. Pwe i intin won komail er motomot. <sup>23</sup> Komail aja, ri atail Timoteuj jaladokelar; ma a pan madan don ia, i pan ian i kilan komail. <sup>24</sup> Ranamau on omail kaun akan karoj o me jarau kan karoj. Men Italien kan ar ranamau won komail. <sup>25</sup> Mak en mi re omail karoj!

**Kadede Kap Pjam Akan**  
**The New Testament and Psalms in the Pohnpeian language of**  
**the Federated States of Micronesia (old translation, using old**  
**alphabet)**

Public Domain

Language: Pohnpeian

2014-11-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 19 Oct 2021

1941731f-581e-5815-a2a4-a976cf53af02